

巴尼和无名绵羊

作者: 约翰·卡尔

插图: 迈克尔·威尔金



巴尼和无名绵羊



第1章

这只羊没有名字，但它的确是有一个难题。它又饿又热。它非常饿，因为它被困在一条溪谷里好几天了。它从一个山坡上滚了下来，无法再爬回原来的草地上。

这时正是夏天，它感到很热。这里没有任何遮荫的地方。自从它逃出牧场后，浑身上下厚厚的羊毛也没有剪过。它的蹄子也受了伤，因为它的蹄子一直没有进行过清理和修剪。



第2章

爱护动物协会有个男子叫巴尼。他也遇到了一个麻烦。他必须营救一只被困的绵羊。溪谷上方有一座铁路桥。几名步行者和一名火车司机看到了受困的绵羊。他们把这个情况报告给了爱护动物协会。

巴尼把他的面包车停在离出事地点500米的路旁。到达出事地点的时候，巴尼几乎和需要拯救的绵羊一样热。

绵羊躺在遍布鹅卵石的小溪边。巴尼手拿套杆小心翼翼地靠近它。这只绵羊看上去已经精疲力竭，好像已经走不动了。巴尼以为很容易就能抓到它并把它送回面包车。



但是，巴尼错了。当他靠近时，绵羊立即跳起来，跑开了。巴尼以为绵羊很快就会跑不动了，但他又错了。已经过去了一个多钟头，巴尼每次离绵羊还有几米的距离时，它就会跑开。

巴尼自己越发感到又累又热，这时他想出了另外一个法子。为了不靠得太近，他用青草把绵羊引到小溪和几块大石头之间的角落里。巴尼慢慢地把套杆推向绵羊。

他自言自语道：“这次我非把你逮住不可，反正你爬不上这些大石头，也不会游泳。”



第3章

巴尼又错了 - 尤其是有关绵羊游泳的想法。受到惊吓的绵羊“扑通”一声就跃入小溪。即使它浑身厚厚的羊毛遇水后变得越来越重，几乎要把它拖入水下，但它仍然能够在冷水中奋力向前，冲到了小溪的另一边。

这时，绵羊已远离巴尼和他的套杆，但它被困在另一边陡峭的鹅卵石岸边的一小块地方。



巴尼不想手拿套杆，穿着他那双沉重的靴子，穿过这条湍急的小溪。相反，他爬上了岸边，小心翼翼地穿过铁路桥，翻过两道围栏，然后滑下陡峭的河岸，来到绵羊躺着的地方。这时，绵羊浑身湿漉漉的，疲惫不堪，难以移动。

这次把套杆套在绵羊头上就容易多了。把绵羊拖上鹅卵石岸边后，穿过茂密的草丛，还要把湿漉漉的绵羊抱过两道围栏，确实不是件容易的事。在灼热的阳光下，巴尼经过一番辗转腾挪，终于大功告成。

巴尼心想：“这确实是训练有素的专业人士的工作。”





巴尼终于到了铁路边。他必须穿过铁路。所以，他把绵羊小心地扛在肩上，先查看了一下铁路两边的情况，听听有没有火车接近，然后跨过铁道。

当他正要坐在草地上喘口气时，耳边响起了震耳欲聋的“呜……呜！”声。他抬头看见桥边拐角处有一道刺眼的火车灯光。



第4章

巴尼知道，如果离快速通过的火车太近，会吓到绵羊。随着“呜呜！”声渐渐远去，巴尼滑下河岸。他在桥下茂密的草丛中停下了脚步。他很高兴这些草丛延缓了他滑下河岸的速度。由于巴尼下滑的速度减慢，绵羊的下滑速度也随之减慢。可是，巴尼心里却高兴不起来！

巴尼感到又热、又累、又痛、又渴。最后终于把绵羊带回到面包车。当他把绵羊放在地上并打开面包车门时，他以为绵羊会累得无法逃跑。



巴尼又错了。他打开了面包车的车门。他环顾四周，看到他的套杆在公路另一边的地上弹跳。套杆下面是他刚刚营救的长毛大绵羊。

巴尼奔向那块草地。他几乎准备放弃了。

他小声地嘀咕道：“没有什么能拦住那只绵羊了。”但他又错了。



一条长满黑莓灌木丛的沟壑挡住了绵羊的去路。灌木丛中的荆棘缠绕住绵羊身上厚厚的毛，这才让巴尼追上了它。

这一次，巴尼把绵羊放在面包车后面的一个狗窝里。这只绵羊终于瘫坐在狗窝凉爽的铁板上，已经筋疲力尽了。巴尼用塑料碗给它喂了一些清水，并把面包车的空调放在了最冷的一档。

巴尼对绵羊开玩笑地说：“我想你是太累了，自己不能开车回爱护动物协会了。还得我来开。”这一次他是



第5章

第二天，巴尼去了爱护动物协会，想看看给他带来很大麻烦的那只绵羊。他对所看到的一切感到非常惊讶。

他几乎不相信看到的是同一只绵羊。这只绵羊得到兽医的精心照料，给它打了治虫药，剪去了厚重肮脏的羊毛。它的蹄子也被修剪了。它现在看起来更酷、更干净、更健康，并且非常高兴地和草地上的其它绵羊一起吃着新鲜的青草。



爱护动物协会负责救助动物的露西说道：“它会在几天内恢复到最佳状态。

我们甚至为它找到一个家庭农场，在它完全复原后就可以和一小群绵羊汇合了。它需要的只是一个名字。我想用它救命恩人的名字巴尼为它命名。”

巴尼笑了起来。他说道：“这对绵羊来说不是一个好名字。每个人都会叫他 巴...巴...巴...巴尼。我想了一个更好的名字。没有了那些满是灰尘的羊毛，看看它有多开心。我想我们应该叫他“光毛羊”，因为他就是这个样子。”

露西笑了起来。她说：“现在这样叫还行。它现在就是这个样子。但是在它的毛长长后，它的新主人不得不给它取一个新名字。”



养绵羊小贴士



- 绵羊需要吃草喝水。它们也需要在草地上与其它绵羊呆在一起，这样才会感到快乐和安全。
- 绵羊每天需要约七小时放牧时间，需要丰沛的草地。在冬天，可喂食干草。
- 绵羊是敏感的动物。它们不喜欢大声喧哗和快速移动。在绵羊群周围需要保持安静，并且不要让不断狂叫的狗接近它们。
- 需要把绵羊放在围栏内，这样它们才不能跑上公路或掉入水中。围栏还可以防止其它动物进入，这样就可以保证绵羊的安全。
- 夏季需要遮挡炎热的阳光，冬季需要大树和羊圈遮挡风雨。
- 每年需要给绵羊剪一次或两次毛。绵羊屁股周围的羊毛也要剪掉，这样就不会招苍蝇了。
- 离开母羊的羔羊需要每天喂食四到五次特制奶，为它们保暖。这种奶对新生羔羊非常重要。能够为它们提供能量和抗体。这些抗体可以保护它们免遭常见病的侵袭。

请浏览 kids.spcaeducation.org.nz 网站，了解更多有关养绵羊的信息。

Barney and the Sheep With No Name

© 2017 Society for the Prevention of Cruelty to Animals Education, Auckland, New Zealand

Published by Wendy Pye Publishing Limited for SPCA Education

Text by John Carr

Illustrations by Michael Wilkin

This edition published 2019

ISBN: 978-1-98-853696-5

All rights reserved. No part of this publication may be reproduced or transmitted in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopy, recording or any information storage and retrieval system, without permission in writing from the publishers.

Distributed in New Zealand by The SPCA

3047 Great North Road, New Lynn, Auckland 0640, New Zealand